

Kalata ya kutanguna ya Paulo kuli Timoti Timoti BUSANSULUSHI

Libuku lya 1 Timoti ni kalata njalalemba mutumwa Paulo yalaya kuli Timoti. Mwakuyeyowa yalalembwa pakati pa (62-64 A.D.) Ici calikuba cindi ca pepi ne mapwililisho a buyumi bwa Paulo. Paulo ne Timoti balikunyumfwana cakwinseti Paulo tunkanda twingi walikumukuwa Timoti eti mwana (Bafilipi 2:22 1 Timoti 1:2, 1:18)

Iyi ni imo ya makalata ana alatumwa kubantu, mumusena wa kuya kumubungano. Makalata ambi ni 2 Timoti, Tito, ne Filimoni. 1 Timoti ikute malailile angi alambanga sha kukambila kwa mubungano 2:1-15 Mikalilo yelela batangunishi ba mubungano 3:1-13 Ne kucenjasha sha beshikwiyisha bandemishibili 1:3-11, 4:1-5 Kayi ilaleshenga mbuli Paulo mwalikumwiyishila Timoti kuba mutangunishi mu mibungano. 1 Timoti ikute bumpiyo mpiyo bwingi bwela kunyamfwilisha batangunishi kwendelesha cena mubungano mu masuba ano.

Mitwi ya makani

Paulo latatikinga kupa mitende Timoti 1:1-3
Lacenjeshenga Timoti sha beshikwiyisha bandemishibili 1:3-11
Paulo lapitilishinga kusansulula ncalamulumba Yesu Klistu 1:12-19
Cakonkapo lalayanga Timoti sha kukambila ne batangunishi ba mubungano

Paulo lapwishinga kalata yakendi pakumupa malailile amapwililisho 4-6

Paulo lapanga mitende Timoti

¹ Njame, Paulo walakwiwa kuba mutumwa wa Klistu Yesu mukupewa mulawo ne Lesa Mupulushi wetu, ne Klistu Yesu uyo ngotwacinkamo manungo,

² ndalembelenga obe Timoti mwaname mwine mwine mulushomo.

Ndambangeti kwina moyo inkumbo ne lumuno lwa Lesa ne Klistu Yesu Mwami wetu bibe nenjobe.

Cenjelani ne biyisho byabwepeshi

³ Mpondalikuya ku Makedoniya, ndalakupa malailile akwambeti wikale ku Efenso kwambeti ukanishenga bantu nabambi baleyishinga ciyisho cabwepeshi.

⁴ Kayi ubambileti kabatatayanga cindi cabo ku tulabi twabakulukulu tulambanga sha masemano. Ibi biliya ncito bikute kuletowa kutotekeshana, nkabikute kwiwishapo sobwe, bilayandanga Lesa bikute kwishibikwa mulushomo.

⁵ Ncondakupelenga malailile awa ni kwambeti ubayishe lusuno lwa ncinencine lulafumunga mu moyo waswepa, kayi kuba ne muntu wamukati waina ne lushomo lwa ncinencine.

⁶ Bantu nabambi balashiyi mukondo, balataiki ne kuya kuliwala mu makani abula ncito.

⁷ Balayandishishinga kuba beshikwiyisha bantu Milawo ya Lesa njalapa Mose, nomba nkabacishi ncobalambanga ne kushininkisha ico ncobaleyishinga.

⁸ Afwe twashoma kwambeti Milawo yaina na muntu kaisebensesha munshila yalumbuluka. ⁹ Tucishi kwambeti milawo iliya kubelako cebo ca muntu walulama, nsombi yalabelako kululamika beshi kupwaya milawo, batasuni kululamikwa, kayi batatini Lesa. Ba micito yaipa, baipa myoyo kayi batapaili, beshikushina bashali babo, bakapondo, ¹⁰ bapombo, batuloba beshikona ne batuloba banabo, beshikula ne kulisha bantu, bandemishibili, beshikulumbila cabwepeshi munkuta, kayi beshi kwinsa ciliconse capusana ne ciyisho calumbuluka. ¹¹ Ici ciyisho cikute kucanika mu Mulumbe Waina Lesa Walemekwa welela kulumbaishiwa, uwo ngwalabika mumakasa akame.

Paulo lalumbunga Lesa

¹² Ndalumbunga Klistu Yesu Mwami wetu walampa ngofu ne kunsala kwambeti ndimusebensele, cebo ca kuba washomekwa. ¹³ Nikukabeti ndalikusampula Lesa nekupensha bantu ba Lesa, nsombi Lesa walanyumfwila nkumbo pakwinga paliya ncendalikwishiba nkandalikukute lushomo sobwe. ¹⁴ Nomba Mwami wetu walanyumfwila nkumbo shinene, ndalatambula lushomo ne lusuno kupitila mukwikatana ne Klistu Yesu. ¹⁵ Maswi akwambeti Klistu Yesu walesa pa cishi capanshi kwisa kupulusha bantu babwipishi nakubinga kayi elela kutambulwa ca makasa abili, pa bantu bonse baipa ame ndaipa kupita bonse. ¹⁶ Nikukabeco Lesa walanyumfwila nkumbo kwambeti kupitila muli njame ondaipa kupita bonse, Klistu Yesu aleshe kwikalika nkombe

kwakendi, kwambeti mbe citondesho kulyabo beti bakamushome kwambeti bakatambule buyumi butapu. ¹⁷ Lino ku Mwami wa cindi conse, utafu kayi utaboneke Lesa enka, kube bulemu ne kulumbaishiwa kucindi ca cindi. Ameni.

¹⁸ Timoti mwaname, ndakupa malailile awa kwelana ne maswi abashinshimi alambwa pali njobe, wasebensesheti byensho, kwambeti ukacikonshe kulwana nkondo yaina. ¹⁹ Kayi pitilisha kuba ne lushomo kayi miyeyo yalulama. iyo nabambi njobalanyakili pambali ibyo bilapasulu lushomo lwabo. ²⁰ Pakati pa bantu balico pali Humenayo ne Alekisandulo, bantu aba ndabapa cisubulo ne kubanyakila mu bwendeleshi bwa Satana, kwambeti bakaleke kusampula Lesa.

2

Belela kupaililwa

¹ Lino cakutanguna ndasengengeti mupaililengonga bantu bonse. Kupaililwa kwenu kube kwa kusenga, mipailo yakukombelela nabambi, kayi ne yakulumba Lesa. ² Mupaililengonga bami, ne bonse bali mubwendeleshi bwacishi kwambeti twikale mulumuno ne buyumi bwaina palumbanga Lesa. ³ Ici caina kayi cikute kukondwelesha Lesa Mupulushi wetu. ⁴ Nendi layandangeti bantu bonse bakeshiba cachine ncine bakapulushiwe. ⁵ Cachine ncine nicakwambeti, kuli Lesa umowa, kayi kuli muntu umowa wemanina bantu kuli Lesa, uyu ni

Klistu Yesu. ⁶ Uyo walalibenga kula nekulubula bantu bonse. Ico calaba citondesho ca pacindi celela, kulesheti Lesa usuni kupulusha bantu bonse. ⁷ Ici ecebo ncalansalila Lesa kwambeti mbe mutumwa shikukambauka Mulumbe Waina kubantu batamwishi Lesa, nkandabepenga sobwe ndambanga cancine ncine. Ndalasalwa kwambeti njiyishe bantu makani a lushomo ne cancine ncine.

⁸ Neco, ndayandangeti mpomwabungana, batuloba bapitilisha kupaila kabali bemanika makasa abo kwilu kumupa bulemu Lesa, kwakubula kukalalishanya nambi kupikishana.

⁹ Kayi ndayandangeti batukashi balyapishenga ne byakufwala byelela pakufwala mwabulemu kayi mwa mano, kakutaba kulyapisha kwa kuposa mishishi munshila yanyanyisha, kufwala byabeka beka bya golide, kulikobaika malungu munshingo, nambi byakufwala bya mulo wadula. ¹⁰ Nomba kwapa kwabo kube kwa micito yabo yaina kubantu, yelela batukashi balakambilinga Lesa.

¹¹ Pacindi ncobaleyinga, batukashi babenga bamwena mwakulicepesha. ¹² Batukashi

nkabasuminishiwa kusongomana kwiyisha batuloba nambi kubambila ncobela kwinsa sobwe, nsombi bayiyenga mubumweneneshi.

¹³ Pakwinga Lesa walayambilila kubumba Adamu, katanabumba Eva, ¹⁴ kayi Adamu nteyo walabepwa nsombi Eva ewalabepwa ne kutaluka Mulawo wa Lesa. ¹⁵ Nomba batukashi nibakapulushiwe cebo ca kusema bana, na bapitilisha kuba ne lushomo nelusuno ne kuba baswepa myoyo, kayi balicepesha.

3

Batangunishi ba mumubungano

¹ Makani awa na cancine ncine, akwambeti na muntu layandishishinga ncito yakutangunina mubungano layandanga ncito yaina. ² Mutangunishi wamubungano abe muntu wabula kampenda, weba mukashi umowa, weshikulitibuka, weshikuyeya cena, weshikutambula bensu, kayi ucishi kwiyisha. ³ Kataba cakolwa, nambi mukalu, nsombi abe weshi kwishila bantu byaina, usuni lumuno, kayi wabula nsala ya mali. ⁴ Abe wela kwendelesha cena ba mung'anda yakendi kwambeti banabendi bamunyumfwilenga ne kumulemeka. ⁵ Na kalilwa kwendelesha cena bali mung'anda yakendi, nomba inga ucikonshaconi kulela mubungano wa Lesa? ⁶ Kataba muntu wengila calino lino mu mubungano, pakwinga ngaulitukumuna ne kuwila mu bwipishi mbuli calensa Satana. ⁷ Abe muntu wa cendo caina ngobalalemekenga bantu bakunsa, wela kubula kwikatwa mu kose ka Satana ne kunyumfwa nsoni.

Beshi kunyamfwilisha mu mubungano

⁸ Nabo beshi kunyamfwilisha mubungano babe bacendo caina babula ndemi shibili, kabataba bacakolwa nambi bakute nsala ya mali. ⁹ Bekatisha cangofu miyeyo yancine ncine yalushomo lwalayubuyululwa ne Lesa. ¹⁰ Kayi bapewe nanshi ncito ya kubabonenapo, na babula kwalilwa basebense ncito ya kunyamfwilisha. ¹¹ Bamakashabo babe balilemeka,

babula bufuyishi, batalisumpulu, bashomeka mubintu byonse. ¹² Shikunyamfwilisha mubungano abe muntu ukute mukashi umo'wa, lendeleshenga cena ba mung'anda yakendi. ¹³ Pakwinga beshi kunyamfwilisha mubungano balasebensenga cena bakute kuba ne mpuwo yaina, kayi bakute kukonsha kwamba makani a lushomo lwabo muli Klistu Yesu cakubula buyowa.

Cintu cinene casolekwa

¹⁴ Ndakulembelenga makani awa nambi ndayandanga kwisa uko calinolino. ¹⁵ Nomba na nkacelwe kwisa, ndalembe kalata iyi kwambeti wishibe ncewela kwinsa mung'anda ya Lesa, uku ekwambeti mubungano wa Lesa muyumi. Mubungano elulindi kayi elupanda lwatabilisha cancine ncine.

¹⁶ "Paliya muntu naba umo wela kukaneti kupaila kwetu kwasolekwa nikunene kwa kwambeti,

Nendi walaba muntu
Mushimu Uswepa walamwinshila bumboni
Kwambeti walulama
Walabonwa ne bangelo
Walakambaukwa ku mishobo yonse
Bantu pa cishi capanshi balamushoma
Kayi walatambulwa mwabulemu Kwilu."

4

Beshikwiyisha bandemishibili

¹ Mushimu Uswepa ulambilishingeti bantu nibakataye lushomo mu masuba akupwililisha, nekuratika kunyumfwila mishimu yabwepeshi nekukonkela biyisho bya mishimu yaipa. ² Biyisho bilico, bantu bandemishibili ebakute miyeyo yafwa, yatentwa ne nshimbi yalungula. ³ Aba bantu endibo beshikukanisha kweba ne kulya byakula, kakuli Lesa walalenga byakulya kwambeti bashoma kayi bacinshi cancinencine babilye mwakulumba Lesa. ⁴ Ciliconse ncalalenga Lesa caina nkacela kusesemya bantu, na mucikutambula mwakulumba, ⁵ pakwinga cikute kuswepeshewa ne maswi a Lesa ne mipailo.

Musebenshi waina wa Klistu Yesu

⁶ Na ubeyishenga bintu ibi bantu nabambi, nukabe musebenshi waina wa Klistu Yesu, walalesha kukula mushimba mu biyisho bya lushomo lwetu ne lunyumfwila ndokute kubiyisho bya ca ncinencine mbyolakonkelenga. ⁷ Nikukabeco kotantamuka ku makani a tulabi twabuluya, mbuli tulabi ntobasuna kwamba batukashi bamacembele. Obe pitilisha kusha mano ku buyumi bwaina bwa kupaila Lesa. ⁸ Ee kwishibisha mubili kusebensa ncito nako kwaina pang'ana, nomba kwishibisha mubili kusebensa ncito sha ku mushimu kwapitapo kwina. Pakwinga kukute lulayo mu buyumi bwa cino cindi, kayi mu cindi ca kuntangu, buyumi butapu. ⁹ Awa ni makani a cancine ncine elela kutambulwa ca makasa abili, kayi ne kwashomwa. ¹⁰ Encetulasebenselenga cangofu, pakwinga kupembelela kwetu kuli muli Lesa

muyumi, Mupulushi wa bantu bonse makamaka abo bashoma.

¹¹ Bayishe bintu ibi, kayi ubambile bensinga ncelabambilinga. ¹² Kakutaba muntu naba umo eti akunyanshe cebo cakuba kanike, koba cilesho kulyabo bashoma mung'ambilo, ne mucendo nemulusuno ne mulushomo kayi ne mukubula kampenda. ¹³ Mpaka nkese, kosha mano kukubelenga Mabala a Lesa kwambeti wasansululenga ne kwiyisha cena. ¹⁴ Pitilisha kusebensesha cipo ca Mushimu Uswepa cili muli njobe calapewa kuli njobe mpobalakambauka bashinshimi makani a Lesa, abo batangunishi ba mubungano balabika makasa abo pali njobe. ¹⁵ Koyeyapo pa bintu ibi mwakushako mano, kwambeti kuya pantangu kwakobe kubonekele kuli bonse. ¹⁶ Shako mano ku bintu mbyolenshinga ne kubintu mbyoleyishinga. Pitilisha kwinsa bintu ibi, pakwinga wenseco, obe pamo ne bakunyumfwilinga nimukapuluke.

5

Malailile kuli bashoma

¹ Nkabakansa mukulene, nsombi mwambile mwabulemu pakwinga ulyeti baiso. Misepela banobe ubabonengeti bakwenu, ² batukashi bamakulene ubabonengeti banyoko, ne batukashi batwanike ubabonengeti bakwenu kwakubula kubakumbwa.

³ Kopa bulemu bamukalubingi babula pakwikata. ⁴ Nomba na mukalubingi ukute bana, nambi bashikulu, abo bana ne bashikulu batangune kwinshila mukowa wabo ncalayandanga

Lesa. Mukwinseco bakute kubweshela bashali ne bamankambushabo ncebalikubenshila, ico cikute kukondwelesha Lesa. ⁵ Mukalubingi wabula weshikumunyamfwa nambi kumulama, kupembelela kwakendi wakusha muli Lesa kayi ukute kupitilisha kupaila ne kusenga lunyamfwo kuli Lesa, munshi ne mashiku. ⁶ Nomba mukalubingi washa mano mubintu byabula ncito, wafwa kendi nambi ucili muyumi. ⁷ Naboyo ubape malailile awa kwambeti babule kampenda. ⁸ Nomba na muntu katanyamfwa banse bendi makamaka bamung'anda yakendi, lakana lushomo kayi waipa kupita muntu wabula lushomo.

⁹ Kotalemba lina lya mukalubingi pa maina abamukalubingi na nkanashika pabyaka makumi asanu ne limo, kayi abe mukashi walebwapo kumulume umo, ¹⁰ ukute mpuwo yancito shaina. Abe mutukashi walakulisha cena banabendi, kayi walikupa cakulya bantu beshi kupita, kayi walikutambula cena bensu mung'anda yakendi kayi walikunyamfwa bantu mumapensho abo, kayi walikulibenga kwinsa byaina.

¹¹ Bamukalubingi batana bashika byaka makumi asanu ne limo kotabalemba maina. Pakwinga baba ne nyotwa yakuyanda kwebwa, bakute kushiya Klistu, ¹² kayi ingababa ne mulandu wa kupwaya cipangano cabo cakutanguna. ¹³ Pambali palico, ngababa batolo, bakute cinga cakuya kulibandikisha ku manda abanabo, kufwiya nekwingila mumakani abanabo, ne kwamba makani abula kwelela

kwamba. ¹⁴ Caina kwambeti bamukalubingi bacili batwanike bebwe, baseme bana ne kubakulisha cena, kwambeti balwani betu babule cindi ca kutwamba bintu byaipa. ¹⁵ Kobona, cilenshiki kuli ba mukalubingi batwanike, balatatiki kukonkela Satana.

¹⁶ Na pali mutukashi muklistu ukute kulela bamukalubingi apitilishе kubanyamfwa kabataba mutolo ku mubungano, kwambeti mubungano upitilishе kunyamfwa bamukalubingi babula pa kwikata.

Batangunishi ba mumubungano

¹⁷ Batangunishi ba mubungano balatangunininga cena bapewe bulemu ne malipilo elela ncito ya kukambauka ne kwiyisha. ¹⁸ Ici celana ne Mabala a Lesa alambangeti, “Kotasunga ng'ombe matomo kumulomo kwambeti ibule kulya cindi ncolaisebenseshenga mulibala” Kayi “musebenshi wela kutambula malipilo kuli walamwingisha ncito” ¹⁹ Kotautambula mulandu wakumubepesha mutangunishi wa mubungano na uliya bakamboni babili nambi batatu bawishi cena mulandu'wo. ²⁰ Nambi kulico, bakanse abo balapitilishingo'wa kwinsa bintu byaipa, kwambeti nabambi bamantepo ciyo.

²¹ Ndakwambilinga mwanogofu pamenso pa Lesa ne Klistu Yesu pamo ne bangelo basalwa, kwambeti ukonke malailile awa kwakubula kulanga pa nkumo, kwambeti ubule kusalulula.

²² Kotafwambananga kubika makasa pa muntu

kumuleta mu ncito ya Mwami ya butangunishi mu mubungano, pakwinga wenseco ngau-mantamo lubasu mu bwipishi bwakendi. Obe pitilisha kuba wabula kampenda mu buyumi bwakobe.

²³ Kotanwango'wa menshi onka, konwangonga waini kukunyamfwa kusungulula mulibunda, cebo cakwambeti ukute kukolwa kolwa.

²⁴ Bwipishi bwa bantu nabambi bukute kuboneka patuba, nambi kabatana bomboloshewa. Nomba bwipishi bwa bantu nabambi bukute kumanta cindi citali kwambeti buboneke. ²⁵ Ni cimo cimo micito yaina ikute kuboneka patuba, nayo itabonekele patuba nkayela kusolekwa sobwe.

6

¹ Basha bonse bape bulemu bunene abo mbobalasebenselenga kwambeti, kapataba muntu eshasebanye Lina Iya Lesa ne ciyisho cetu. ² Mobasha, na mbomulasebenselenga ni banse benu muliklistu kamutabanyanshanga cebo ca kwambeti nibaklistu banenu sobwe, amwe basebenseleni cena, pakwinga bakute kucanamo cena mu ncito shabo ni baklistu, kayi embobasuni.

Kwiyisha kwa bwepeshi ne buboni bwa ncinencine

Kopitilisha kubeyisha malailile awa ngondakupa kwambeti bakonkelenga. ³ Muntu leyishinga bintu byapusana ne ibi, lakananga kusuminisha maswi ancinencine a Mwami wetu Yesu Klistu, ne ciyisho cekatana ne

buyumi bulalemekeshenga Lesa, ⁴ ulico ni muntu shikulisumpula utacishi ciliconse, shikutotekowa. Ici cikute kuletowa munyono, ne kutotekeshanya, ne kutukashana, kayi ne kuyeyelana byaipa. ⁵ Ici cikute kuletowa kulondola pa bantu bakute miyeyo yaipa batakonsho kwishiba ca ncinencine. Balo bakute kuyeyeti kupaila Lesa ni nshila ya kucaninamo bubile.

⁶ Ee, nicakubinga kupaila Lesa kukute kupa muntu kuba wakwana ne bintu mbyakute. ⁷ Sena pali cintu ncotwalaletelala pacinshi? Paliya! Sena pali cintu nceti tukamantilile pakufumapo? Paliya! ⁸ Neco, na katukuteko cakulya, byakufwala ne pakona byopelebyo byakwana. ⁹ Nomba bantu bakute kuyan-dishisha bubile bakute kuwila mumasunko angi, ne kwikatwa mu tose twabuluya tweshikononga twalunkumbwa lwa mubili lukute kubatwala kulufu. ¹⁰ Pakwinga kusunisha mali emuyanda wa bintu bingi byaipa. Nabambi bantu pakusunisha mali balataya lushomo ne kuliletela mapensho pa mibili yabo.

Kulwana nkondo yaina ya lushomo

¹¹ Nomba obe muntu wa Lesa, kotamantamo lubasu mu bintu byaipa. Obe lwila bululami, kulemeka Lesa, lushomo, lusuno, kutalekela pakati, ne kuba wabomba moyo. ¹² Kolwana nkondo yaina ya lushomo, kwambeti ukatambule buyumi butapu, pakwinga ekubuyumi ubu nkwalakukuwila Lesa pasa mpowalikwambilila sha lushomo lwakobe pa menso abantu bangi. ¹³ Pamenso pali Lesa ukute kupa buyumi

bintu byonse, kayi ne pamenso pa Klistu Yesu uyo walapa bukamboni bwakendi pantangalala kuli Ponsho Pilato, ndakwambileti, ¹⁴ konkela byonse mbyowalambilwa kwinsa mwakubula kutonshanya mpaka pabusuba mbweshakabwele Mwami Yesu Klistu. ¹⁵ Lesa ngobakute kulumbaisha bantu bonse, Mwendeleshi wancinencine, wa benedeleshi, Mwami wa bami bonse, endiyeti akapesheti Klistu akabwele kayi pa cindi celela. ¹⁶ Lesa enkowa eutafu, ewekala mu mumuni utashikwa pepi, paliya muntu walamubonapo, kayi paliya wela kumubona. Lesa apewe bulemu, kayi shakendi ningofu shitapu kucindi ca cindi. Ameni.

Malailile akupwililisha

¹⁷ Bacenjesheko bantu babile mucishi kwambeti, kabatatwanga nambi kucinka manungo mububile bwela kutaika cindi ciliconse, nsombi kabashoma Lesa ukute kutupa bintu byonse mwakutandabula cikasa kwambeti afwe tukondwe nebuyumi. ¹⁸ Bambile kwambeti benschilenga byaina bantu, babe babile mu micito yaina, beshikupako banabo camoyo umo bintu mbyobakute. ¹⁹ Uko ekubunganya bubile bwabo kwambeti bube pebakwa buyumi bwabo bwakuntangu mbweti bakalicanine, ee buyumi bwa ncinencine nditu.

²⁰ Obe Timoti, kobamba cena bintu mbyolapewa mu makasa akobe. Talamuka ku mibandi ne kutotekeshanya kwabuluya kutaleta bulemu kuli Lesa uko bantu nkobakute kuboneti, “Emano.” ²¹ Nabambi balataya lushomo cebo cakulibonesheti bakute mano amushoboyu.

Nkumbo sha Lesa shibe nenjamwe.

Soli New Testament
The New Testament in the Soli language of Zambia
copyright © 2018 The Word for the World International

Language: Chisoli (Soli)

Contributor: The Word for the World International

Soli New Testament

The Word For The World International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2023-04-14

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 15 Apr 2023

f5caf606-2b16-5ef3-9a66-b424be402cb5